

ZA3688

**Flash Eurobarometer 133
(10 Years of European Union Citizenship)**

Basic Questionnaire



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – octobre 2002
Version française 27.09.02

- D1. Sexe [1] homme
[2] femme
- D2. Age exact : [][] ans
[00] [REFUS/ S.R.]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]
[][] ans
[00] [REFUS/ SR]
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?
- [LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire »)
- UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant
- c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur 11
 - commerçant, artisan 12
 - de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) 13
 - chef d'entreprise 14
 - autre (PRECISER) 15
- Employé
- c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...) 21
 - cadre supérieur/dirigeant d'entreprise 22
 - cadre moyen 23
 - fonctionnaire 24
 - employé de bureau 25
 - autre employé (vendeur, infirmier, etc...) 26
 - autre (PRECISER) 27
- Ouvrier
- c'est-à-dire : - agent de maîtrise (chef d'équipe) 31
 - ouvrier qualifié 32
 - ouvrier non qualifié 33
 - autre (PRECISER) 34
- Sans activité professionnelle
- c'est-à-dire : - vous occupant de votre ménage 41
 - étudiant (à temps plein) 42
 - retraité 43
 - à la recherche d'un emploi 44
 - autre (PRECISER) 45
- (Refus) 99

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – October 2002
English version 27.09.02

page 1/6

- D1. Sex [1] male
[2] female
- D2. Exact Age: [][] years old
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]
[][] years old
[00] [REFUSAL/ NO ANSWER]
[01] [NEVER GONE TO FULL TIME SCHOOL]
[99] [STILL AT FULL TIME SCHOOL]
- D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, employee, manual worker or would you say that you are without a professional activity ?
- [READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say")
- ONLY ONE ANSWER]
- Self-employed
- i.e. : - farmer, forester, fisherman 11
 - owner of a shop, craftsman 12
 - professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...) 13
 - manager of a company 14
 - other (SPECIFY) 15
- Employee
- i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect) 21
 - general management, director or top management 22
 - middle management, 23
 - civil servant 24
 - office clerk 25
 - other employee (salesman, nurse, etc...) 26
 - other (SPECIFY) 27
- Manual worker
- i.e. : - supervisor / foreman (team manager, etc ...) 31
 - manual worker 32
 - unskilled manual worker 33
 - other (SPECIFY) 34
- Without a professional activity
- i.e. : - looking after the home 41
 - student (full time) 42
 - retired 43
 - seeking a job 44
 - other (SPECIFY) 45
- (Refusal) 99



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – octobre 2002
Version française 27.09.02

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 CHIFFRES]

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine1
- autre ville/centre urbain2
- zone rurale3

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – October 2002
English version 27.09.02

page 2/6

D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1) [2 DIGITS]

D6. Type of Locality?

- metropolitan zone 1
- other town/urban centre 2
- rural zone 3



CONFIDENTIEL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – octobre 2002
Version française 27.09.02

Bonjour. Je m'appelle et je travaille pour Nous réalisons une étude concernant l'Union européenne et j'aimerais vous poser quelques questions.

1. Cette étude concerne la citoyenneté au sein de l'Union européenne. Etes-vous familier avec le terme "citoyen de l'Union"?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Oui et vous savez ce qu'il signifie 1
- Oui, vous en avez entendu parler, mais vous n'êtes pas sûr de ce qu'il signifie..... 2
- Non, vous n'avez jamais entendu parler du terme "citoyen de l'Union" 3

- NOUVELLE-

2. Pour chacune des propositions que je vais vous citer, à votre avis...

[LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- Oui 1
- Non 2
- (NSP/SR)..... 3

- a. Pour devenir citoyen de l'Union, il faut le demander 1 2 3
- b. On est à la fois citoyen de l'Union et (NATIONALITE). 1 2 3
- c. Si on le souhaite, on peut choisir de ne pas être citoyen de l'Union 1 2 3

- TREND MODIFIEE FLASH-EB 47, Q2 -

CONFIDENTIAL

EOS GALLUP EUROPE
FLASH EB 133 10 Years of EU Citizenship – October 2002
English version 27.09.02

page 3/6

Good afternoon. My name is and I work for We are carrying out a survey relating to the European Union and I would be grateful for your help in answering some questions.

1. This survey concerns the citizenship of the European Union. Are you familiar with the term "citizen of the Union"?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Yes and you know what it means 1
- Yes, you have heard about it, but you are not sure what it means 2
- No, you have never heard the term "citizen of the Union" 3

- NEW-

2. For each of the statements which I am going to read out, in your opinion...

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- Yes 1
- No..... 2
- (DK/NA)..... 3

- a. You have to ask to become a citizen of the Union. 1 2 3
- b. You are both a citizen of the Union and (NATIONALITY) at the same time. 1 2 3
- c. If you so wish, you can choose not to be a citizen of the Union 1 2 3

- MODIFIED TREND FLASH-EB 47, Q2 -



3. En fait, depuis 1992, tous les citoyens des Etats membres de l'Union européenne sont des "citoyens de l'Union", c'est à dire depuis 10 ans déjà. Selon vous, quels sont les droits d'un citoyen de l'Union?

Pour chacune des affirmations suivantes, pouvez vous me dire si vous pensez qu'elle est vraie ou fausse [LIRE – UNE REPONSE PAR ITEM]

- Vrai 1
 - Faux 2
 - (NSP/SR) 3
- a) Les citoyens de l'Union européenne ont le droit de résider dans n'importe quel Etat membre de l'Union européenne sous certaines conditions. 1 2 3
 - b) Les citoyens de l'Union européenne ont le droit de travailler dans n'importe quel Etat membre de l'Union européenne. 1 2 3
 - c) Les citoyens de l'Union européenne souhaitant travailler dans un autre Etat membre ont besoin d'un permis de travail. 1 2 3
 - d) Les citoyens de l'Union européenne qui résident en (NOTRE PAYS) ont le droit de voter aux élections municipales/communales. 1 2 3
 - e) Les citoyens de l'Union européenne qui résident en (NOTRE PAYS) ont le droit de voter aux élections nationales. 1 2 3
 - f) Les citoyens de l'Union européenne qui résident en (NOTRE PAYS) ont le droit de voter aux élections européennes. 1 2 3
 - g) Les citoyens de l'Union européenne qui résident en (NOTRE PAYS) ont le droit d'être candidat aux élections municipales/communales. 1 2 3
 - h) Les citoyens de l'Union européenne qui résident en (NOTRE PAYS) ont le droit d'être candidat aux élections européennes. 1 2 3
 - i) Les citoyens de l'Union européenne qui se trouvent en dehors de l'Union européenne ont le droit de demander de l'aide à des ambassades d'autres Etats membres, si leur pays n'a pas une ambassade dans ce pays là. 1 2 3
 - j) Les citoyens de l'Union européenne ont le droit d'adresser une pétition au Parlement européen. 1 2 3
 - k) Les citoyens de l'Union européenne ont le droit de se plaindre auprès du Médiateur européen. 1 2 3

3. In fact, all citizens of the European Union Member States are "citizens of the Union" since 1992, that is for 10 years already. In your opinion, what rights does a citizen of the Union have?

For each of the following statements, please tell me whether you think it is true or false [READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- True 1
 - False 2
 - (DK/NA) 3
- a) Citizens of the European Union have the right to reside in any Member State of the European Union subject to certain conditions. 1 2 3
 - b) Citizens of the European Union have the right to work in any Member State of the European Union. 1 2 3
 - c) Citizens of the European Union wanting to work in another Member State of the European Union need a work permit 1 2 3
 - d) Citizens of the European Union living in (OUR COUNTRY) have the right to vote in local elections. 1 2 3
 - e) Citizens of the European Union living in (OUR COUNTRY) have the right to vote in national elections. 1 2 3
 - f) Citizens of the European Union living in (OUR COUNTRY) have the right to vote in European elections. 1 2 3
 - g) Citizens of the European Union living in (OUR COUNTRY) have the right to be a candidate for local elections. 1 2 3
 - h) Citizens of the European Union living in (OUR COUNTRY) have the right to be a candidate for European elections. 1 2 3
 - i) Citizens of the European Union finding themselves outside the EU have the right to ask for help at embassies of other European Union Member countries, if his country does not have an embassy there. 1 2 3
 - j) Citizens of the European Union have the right to petition the European Parliament. 1 2 3
 - k) Citizens of the European Union have the right to make a complaint to the European Ombudsman. 1 2 3



4. Etes-vous familier avec la « Charte des Droits Fondamentaux de l'Union européenne », qui garantit aux citoyens de l'Union européenne leurs droits fondamentaux?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Oui et vous savez de quoi il s'agit 1
- Oui, vous en avez entendu parler, mais vous n'êtes pas sûr de ce dont il s'agit 2
- Non, vous n'avez pas entendu parler de la « Charte des Droits Fondamentaux de l'Union européenne » 3

- NOUVELLE-

5. Dans quelle mesure sentez-vous que vous êtes informé(e) sur vos droits tant que citoyen de l'Union?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE]

- Très bien informé(e) 1
- Bien informé(e) 2
- Pas bien informé(e) 3
- Pas informé(e) du tout 4
- (NSP/SR) 5

- NOUVELLE-

4. Are you familiar with the "Charter of Fundamental Rights of the European Union", which also guarantees fundamental rights to European Union citizens?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Yes and you know what it is 1
- Yes, you have heard about it, but you are not sure what it is 2
- No, you have never heard about the "Charter of Fundamental Rights of the European Union" 3

- NEW-

5. How well do you feel that you are informed about your rights as a citizen of the Union?

[READ OUT – ONE ANSWER ONLY]

- Very well informed 1
- Well informed 2
- Not well informed 3
- Not informed at all 4
- (DK/NA) 5

- NEW-



CONFIDENTIEL

6. Habituellement, où trouvez-vous des informations sur vos droits en tant que citoyen de l'Union?

[LIRE – EN ROTATION – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLE]

- a) Après des autorités locales..... 1
- b) Dans les bureaux publics, les bibliothèques..... 1
- c) Par la presse..... 1
- d) Par la télévision..... 1
- e) Dans les écoles et les universités..... 1
- f) Par la Commission européenne..... 1
- g) Par les organisations de consommateurs..... 1
- h) Par un membre local de votre parlement national..... 1
- i) Par un membre du Parlement européen..... 1
- j) Sur Internet..... 1
- k) Par des syndicats..... 1
- l) Par des associations professionnelles..... 1
- m) (Autres) (PRECISER)..... 1
- n) (NSP/SR)..... 1

- NOUVELLE-

CONFIDENTIAL

6. Where do you usually obtain information on your rights as a citizen of the Union?

[READ OUT – ROTATE – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE]

- a) Local authorities..... 1
- b) Public offices, libraries..... 1
- c) The press..... 1
- d) Television..... 1
- e) Schools and universities..... 1
- f) The European Commission..... 1
- g) Consumer organisations..... 1
- h) A local member of your National Parliament..... 1
- i) A member of the European Parliament..... 1
- j) Internet..... 1
- k) Trade unions..... 1
- l) Professional bodies..... 1
- m) (Others) (SPECIFY)..... 1
- n) (DK/NA)..... 1

- NEW-

FLASH EUROBAROMETER 133
« 10 YEARS OF EUROPEAN CITIZENSHIP »

2002, October

Survey managed and organised by :
the European Commission - DG Press & Communication
(Unit B/1)

Coordinated by EOS GALLUP EUROPE for SOFRES s.a.

| Realization of this survey. |

This telephone Survey FLASH EUROBAROMETRE 133: « 10 YEARS OF EUROPEAN CITIZENSHIP » has been conducted on behalf of the DG MARKT of the European Commission.

It is a GENERAL PUBLIC FLASH EUROBAROMETER SURVEY, organized and managed by the PRESS General Directorate, Unit B/1.

The interviews have been conducted between the 30/09/2002 and the 07/10/2002 by these fifteen EOS GALLUP EUROPE Institutes :

DIMARSO - BRUXELLES	(30/09/02 - 04/10/02)	Belgium
GALLUP - KOBENHAVN	(30/09/02 - 02/10/02)	Denmark
EMNID - BIELEFELD	(30/09/02 - 04/10/02)	Germany
ICAP - ATHENS	(30/09/02 - 02/10/02)	Greece
DEMOSCOPIA - MADRID	(01/10/02 - 03/10/02)	Spain
SUOMEN GALLUP - ESPOO	(30/09/02 - 04/10/02)	Finland
SOFRES - MONTROUGE	(30/09/02 - 02/10/02)	France
IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(30/09/02 - 05/10/02)	Ireland
DOXA - MILANO	(01/10/02 - 03/10/02)	Italy
ILReS - LUXEMBOURG	(30/09/02 - 07/10/02)	Luxemburg
NIPO - AMSTERDAM	(30/09/02 - 03/10/02)	Netherlands
ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	(30/09/02 - 04/10/02)	Austria
EUROTESTE - LISBOA	(30/09/02 - 03/10/02)	Portugal
SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM	(30/09/02 - 03/10/02)	Sweden
ICM - LONDON	(30/09/02 - 03/10/02)	United Kingdom

Each national sample is representative of the continental population aged 15 and over, interviewed by telephone.

The sample sizes amount to 500 respondents in each Country.

A weighting factor has been applied on the national results in order to compute a marginal total where each Country contributes to the European Union result in proportion of its population.

Hereafter are presented side-by-side the number of interviews :

- (a) actually conducted in each State
- (b) derived from the weighting in proportion of the countries populations.

	TOTAL INTERVIEWS			
	(1)	(2)	(3)	(4)
	Réalisées	% du total	Pondérées	% du total
	Conducted	(réalisé)	Weighted	(pondéré)
		% of total	(conduct.)	% of total
				(weighted)
== TOTAL ==	7525	100.0%	7525	100.0%
BELGIQUE.....	520	6.9%	205	2.7%
DANMARK.....	502	6.7%	106	1.4%
DEUTSCHLAND.....	500	6.6%	1650	21.9%
ELLAS.....	500	6.6%	211	2.8%
ESPANA.....	501	6.7%	796	10.6%
FRANCE.....	502	6.7%	1168	15.5%
IRELAND.....	500	6.6%	73	1.0%
ITALIA.....	500	6.6%	1162	15.4%
LUXEMBOURG.....	500	6.6%	8	.1%
NEDERLAND.....	500	6.6%	313	4.2%
ÖSTERREICH.....	500	6.6%	163	2.2%
PORTUGAL.....	500	6.6%	201	2.7%
FINLAND.....	500	6.6%	104	1.4%
SWEDEN.....	500	6.6%	179	2.4%
UNITED KINGDOM.....	500	6.6%	1186	15.8%

+-----+
| Questionnaire. |
+-----+

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced in a separate file, in French and in English.
2. The translations have been realized in each national language by the Institutes listed above.
3. One copy of each national questionnaire is reproduced at the end of the Tables Results Volume, in appendix.

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg